



Introducción

ESTIMADO CLIENTE:

¡ FELICIDADES !

YA QUE AL ELEGIR UN REFRIGERADOR "TORREY" USTED OBTENDRA AÑOS DE EXCELENTE DESEMPEÑO SIN CONTRATIEMPOS; ADEMAS DE IMPORTANTES AHORROS EN EL CONSUMO DE ENERGIA.

TODOS NUESTROS EQUIPOS SON FABRICADOS BAJO LAS MAS ERICTAS NORMAS DE CALIDAD, POR LO CUAL EXPORTAMOS A MAS DE 40 PAISES EN EL MUNDO, ENTRE LOS CUALES PODEMOS MENCIONAR A LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA, INGLATERRA, DINAMARCA, ARABIA, CHILE, COLOMBIA, VENEZUELA, ENTRE OTROS.

PARA TORREY LO MAS IMPORTANTE ES CONTRIBUIR AL ÉXITO DE SU NEGOCIO, POR ESTA RAZON HEMOS INCLUIDO UNA SECCION QUE LE PERMITIRA AHORRAR HASTA 50% EN EL COSUMO DE ENERGIA; POR TAL MOTIVO LO INVITAMOS A QUE LEA DETENIDAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ASI COMO LA SECCION DE AHORROS Y EFICIENCIA.

"TORREY... SIEMPRE A LA VANGUARDIA EN EQUIPOS PARA REFRIGERACIÓN."

Recomendaciones de Operación

1ra: Temperatura de Operación:



ENCENDIDO
Para encender el dispositivo basta con conectar la alimentación de voltaje. Al encender se tiene una temperatura de cámara controlada a 2 ° C por default la primera ocasión, y la última temperatura seleccionada por el usuario en las ocasiones subsecuentes.

- A) **TECLA DECREMENTO:** Empleada para ingresar a modo de Ajuste de SET POINT, y decrecer el valor en modo de ajuste.
- B) **TECLA INCREMENTO:** Empleada para ingresar a modo de Ajuste de SET POINT, y aumentar el valor en modo de ajuste.
- C) **PANTALLA LCD :** Muestra la temperatura del interior del Equipo en modo pasivo, y en modo de ajuste muestra intermitente la temperatura SET POINT
- D) **TECLA CONTROL DE ILUMINACION LAMP:** Se pueden seleccionar 3 modos diferentes, **AUTO, ON y OFF**
AUTO: El control digital enciende o apaga la iluminación de manera automática.
ON: Iluminación Encendida.
OFF: Iluminación Apagada.

2da: Modo Nocturno

Al estar seleccionando el modo Automático en el control digital le permitirá ahorrar energía:

Cuando se apaguen las luces del establecimiento el control digital apagara las luces del refrigerador y permitirá que la temperatura de refrigerador se eleve dos grados mas, esto le traerá un ahorro en consumo de energía.

Al encender nuevamente las luces del establecimiento el control digital entrara en operación normal y encenderá las luces del refrigerador.

Antes de Instalar Recomendaciones de Planta

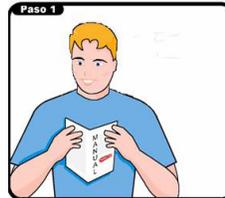
- 1.- Instalar el equipo en un lugar Ventilado y fresco para que el equipo trabaje en optimas condiciones
- 2.- Dejar un espacio mínimo de 10 cm entre las paredes del equipo para lograr una buena ventilación de las partes mecánicas y eléctricas del equipo.
- 3.- Una vez instalado el refrigerador proceda a nivelarlo ajustando las patas niveladoras del equipo
- 4.- Verificar el nivel de voltaje que se suministrara al equipo. Este debe de estar dentro del rango especificado en este manual.
- 5.- Por ultimo deje reposar el equipo de 2 a 3 horas antes de ponerlo a funcionar para dar tiempo a que el aceite del compresor se asiente adecuadamente.

Características Técnicas

- Rango de temperatura (°C) :..... -4°C A 24°C
- Voltaje de Alimentación:..... 120V 60HZ
- Refrigerante:..... R-134a

Precauciones Importantes

Antes de conectar su unidad le recomendamos verifique lo siguiente



Leer el Manual de Uso.

Si el voltaje no se encuentra dentro del rango recomendado es necesario instalar un regulador de voltaje entre la fuente de alimentación y el refrigerador ya que este lo protegerá contra las variaciones de voltaje.



Para evitar variaciones de voltaje no sobrecargue la línea de alimentación eléctrica conectando múltiples aparatos al mismo tomacorriente.



Nunca desconecte el aparato jalando el cable, hágalo siempre sujetando la clavija.

Evite el contacto del agua con los componentes eléctricos del equipos

Verifique que el piso este bien nivelado para tener una adecuado drenaje.

Verifique que el piso sea apropiado para soportar el peso del aparato.



MUY IMPORTANTE:
/EVITAR CONEXIONES MULTIPLE/

Recomendaciones de Operación

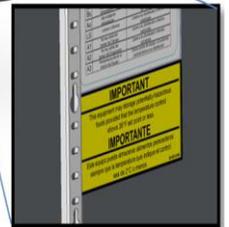
Temperatura de operación:

Selección de unidades de temperatura

- Conecte el cable de alimentación
- Pulse las teclas de control (frío o caliente) durante más de 6 segundos hasta que la pantalla LCD muestra el punto de ajuste en el modo intermitente.
- Suelte la tecla de control y de nuevo empuje las dos teclas de control durante más de 2 segundos hasta que la pantalla LCD muestra la temperatura actual, utilice la tecla de control (frío o caliente) para el cambio a ° C o ° F.1
- Esta opción sólo está disponible los primeros 45 segundos después de conectar el refrigerador.

AJUSTE DE TEMPERATURA DE CAMARA

- Oprima sólo una de las dos teclas de control durante más de 4 segundos hasta que en la pantalla LCD se muestre la temperatura de control en modo parpadeante.
- Oprima la tecla de incremento o decremento hasta llegar a la temperatura deseada.
- El equipo permite modificar la temperatura de control durante 12 segundos, después de los cuales dejará de parpadear y regresará a mostrar la temperatura actual de la cámara.
- En caso de haber cambiado, la temperatura de control se guarda automáticamente en memoria no volátil para su recuperación en caso de una interrupción de energía eléctrica.
- El control de temperatura se puede ajustar en el rango de -4°C a 24 ° C.
- Se recomienda ajustar el control de temperatura a 2 ° c o menos, si se requiere almacenar alimentos perecederos.
- El modo de ahorro de energía se activará cuando la temperatura del control es > 25°C



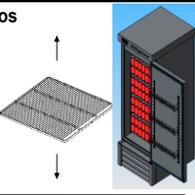
Problemas y Soluciones

Recomendaciones de Operación

3ra: Acomodo y Carga de Productos

EL SISTEMA DE PARRILLAS DE ALTURA AJUSTABLE, HARA MAS EFICIENTE EL ACOMODO DE SUS PRODUCTOS. PARA APROVECHAR AL MAXIMO ESTACARACTERISTICA LE SUGERIMOS APLICAR LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- 1.- COLOQUE LOS PRODUCTOS DE MAYOR TAMAÑO EN LA PARTE INFERIOR Y LOS MAS PEQUEÑOS EN LA PARTE SUPERIOR.
- 2.- NO COLOQUE CARTON, PLASTICO O CUBIERTAS SOBRE LAS PARRILLAS, ESTO OBTURUYE LA CIRCULACION DEL AIRE, HACIENDO INEFICIENTE A SU REFRIGERADOR.



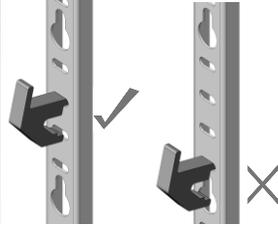
4ta: No pierda clientes:

PARA EVITAR PERDIDAS DE VENTAS O DISGUSTO DE CLIENTES POR TENER PRODUCTO CALIENTE EN EL REFRIGERADOR, SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- A) RETIRE EL PRODUCTO FRIO QUE SE ENCUENTRA ACTUALMENTE EN SU REFRIGERADOR.
- B) COLOQUE EL PRODUCTO CALIENTE PREFERENTEMENTE EN LA PARTE INFERIOR DEL REFRIGERADOR Y HASTA EL FONDO, EN CADA PARRILLA.
- C) PASO SIGUIENTE COLOQUE EL PRODUCTO FRIO QUE RETIRAMOS AL INICIO Y COLOQUELO EN LA PARTE FRONTAL DE TODAS LAS PARRILLAS DEL REFRIGERADOR.

DE ESTA FORMA CUANDO UN CLIENTE LLEGUE SIEMPRE ENCONTRARA PRODUCTO FRIO, DE ESTA MANERA NO PERDERA VENTAS

¡IMPORTANTE!
LOS CLIPS NO DEBEN INSTALARSE EN SLOTS PARA SUJECION DE CREMALLERAS



6

PROBLEMA O SINTOMA	POSIBLES CAUSAS	COMO SOLUCIONARLO
1 Su aparato trabaja pero no enfría (si enciende lámpara y ventilador).	1.1 El voltaje no esta en el rango especificado (120V ± 10%) 1.2 El condensador está tapado con polvo o pelusa. 1.3 Fuga de del sistema de refrigeración (verificar fugas de aceite en uniones y soldaduras.) 1.4 Humedad en el sistema y/o capilar tapado por hielo (se observa hielo en el capilar por fuera). 1.5 El compresor y/o sus accesorios eléctricos están averiados.	1.1 Verifique el voltaje de la línea, si está sobrecargada, elimine los aparatos que están demás, y de ser posible instale un regulador de voltaje. 1.2 Limpie el condensador con un cepillo o brocha de cerdas suaves(hacer esto por lo menos una vez al mes) 1.3 Encontrar fuga, tápala con soldadura. Cambiar filtro deshidratador por uno nuevo. Llame a un técnico especializado para hacer estas actividades. 1.4 Hacer un barrido con nitrógeno seco. Cambiar filtro deshidratador por uno nuevo. Llame a un técnico especializado para hacer estas actividades. 1.5 Llamar a un técnico especializado para que revise el compresor y cambie las piezas dañadas por nuevas.
2 El motor del condensador no funciona.	2.1 Esta protegido por alta temperatura 2.2 Esta quemado el motor	2.1 Mover el aparato a un lugar fresco y ventilado, limpiar el condensador Si la temperatura no es alta, llame a un técnico para que revise el compresor. 2.2 Desconecte el aparato y llame a un técnico para que cambie el motor por uno nuevo.
3 El aparato no funciona (ni lámparas, ni motores).	3.1 Clavija esta mal conectada. 3.2 Switch general esta en posición de apagado o esta dañado. 3.3 Clavija en mal estado. 3.4 Cables del arnés rotos.	3.1 Revise que la clavija haga buen contacto en la línea de alimentación 3.2 Encienda el Switch, si el switch esta dañado, cámbielo por uno nuevo 3.3 Reemplácelo por un cable tomacorriente nuevo. 3.4 Llame a un técnico para que revise el arnés eléctrico.

9

Mantenimiento

***NOTA:** Para efectuar la limpieza o mantenimiento de su aparato, desconecte la unidad de la línea de alimentación; de no hacerlo podría causarle serios daños.

DIARIO

1.- Limpieza exterior con una franela, agua y jabón; posteriormente séquelos con otra franela seca. No utilice productos químicos y/o fibras metálicas para no rayarlos.

SEMANTAL

1.- Verifique que el sistema de auto cierre de la puerta de su refrigerador funcione adecuadamente abriendo la puerta y soltándola. Esta debe regresar a su posición original (cerrado). De no ser así hable con su técnico.

2.- Le recomendamos verificar que los empaques de las puertas no presenten grietas o deformaciones; de ser así proceda con el cambio físico del empaque, ya que este debe impedir el paso del aire del exterior.

3.- Limpieza del piso interior del equipo usando una franela, agua y jabón, no utilice fibras para evitar rayarlo.

4.- Revisar la charola de condensados localizada en la parte trasera del la unidad. asegurándose que solo este la tubería y el agua condensada; cualquier otro objeto debe ser retirado.

5.- Remover las parrillas y cremalleras limpiándolas con agua y jabón usando una esponja o franela, enjuague bien y séquelas, no use fibras.

7

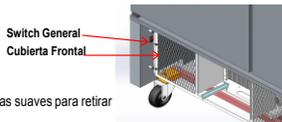
Problemas y Soluciones

PROBLEMA O SINTOMA	POSIBLES CAUSAS	COMO SOLUCIONARLO
4 El Equipo esta trabajando de manera continua y no para o corta por temperatura. 5 El aparato no refrigera lo suficiente y no para o corta. 6 Las lámparas de iluminación interior y/o publicitarios no prenden.	4.1 El control digital no esta operando adecuadamente. 5.1 Uso rudo del aparato (demasiadas aperturas de puerta y de mucho tiempo). 6.1 Las lámparas no funcionan. 6.2 La balastra de las lámparas está quemada.	4.1 Llame a un técnico para que le revise el equipo. 5.1 Se recomienda que se cargue durante las noches para que amanezca frío. 6.1 Reemplace por lámpara nuevas, desconecte el aparato cuando haga el cambio. 6.2 Reemplace por balastras nuevas, desconecte el aparato cuando haga el cambio. verifique que las conexiones queden como indica el diagrama eléctrico del aparato. (las balastras deben ser del mismo modelo o equivalentes).
7 El evaporador se encuentra lleno de hielo y no permite el flujo de aire	7.1 Motor de evaporador no funciona 7.2 La puerta no sella herméticamente 7.3 Fallas en Control de temperatura	7.1 Cambiar el motor dañado 7.2 Cambio de empaque magnético 7.3 Llamar a técnico de servicio
8 Control digital Muestra leyenda A1 9 Control digital Muestra leyenda A2 10 Control digital Muestra leyenda A3 11 Control Digital muestra leyenda bV 12 Control Digital Muestra leyenda AV	8.1 Falla en sensor de cámara 9.1 Falla en sensor de evaporador 10.1 Temperatura alta en el interior. 11.1 Bajo voltaje de suministro al equipo 12.1 Alto voltaje de suministro al equipo	8.1 Llamar a técnico de servicio 9.1 Llamar a técnico de servicio 10.1 Cierre las puertas 11.1 Revisar instalación eléctrica 12.1 Revisar Voltaje en el enchufe, este debe estar dentro del rango indicado en la placa del equipo 12.2 Revisar instalación eléctrica

10

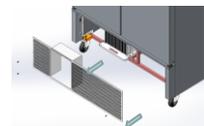
Mantenimiento

***NOTA** Para la limpieza o el mantenimiento de su dispositivo, desconecte el interruptor general o desenchufe la unidad de la fuente de alimentación, de lo contrario, podría producir un grave daño en el equipo.



Semantal

Limpie el frente del condensador con un cepillo de cerdas suaves para retirar la pelusa.



Mensual

Limpie el condensador con un cepillo de cerdas suaves, retire la tapa frontal inferior y barra las aletas del condensador hacia arriba y abajo. Algunas de nuestras unidades incluyen un condensador de libre mantenimiento, que no requiere esta operación..

ANUAL

1.- Se recomienda cambiar la junta de la puerta, ya que pueden romperse o deformarse debido al uso regular.

- **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucción las aberturas de ventilación de la caja de la unidad condensador o en la estructura.

- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.

- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

8

Observaciones

- ↑ PARA VENTA, SERVICIO Y REFACCIONES CONSULTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- ↑ EN CASO DE REQUERIR ALGUNA REFACCIÓN SOLICITELA CON EL MODELO Y NÚMERO DE SERIE DE SU APARATO.
- ↑ NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR CUALQUIER ESPECIFICACIÓN CONTENIDA EN ESTE MANUAL SIN PREVIO AVISO.

Talleres de Servicio Autorizados

EN CASO DE NECESITAR ALGÚN SERVICIO PARA SU APARATO DIRIJASE CON CUALQUIERA DE NUESTROS DISTRIBUIDORES MAS CERCANO A USTED. CONTAMOS CON DISTRIBUIDORES EN TODA LA REPÚBLICA MEXICANA.